

## TABLE DES MATIÈRES

### DOSSIER THÉMATIQUE

Ivo Buzek: Introducción .....	5
Verónica C. Trujillo-González: Los libreros franceses y el desarrollo de la lexicografía española e hispanoamericana del siglo XIX: difusión e influencia .....	9
María Águeda Moreno Moreno: El método lexicográfico onomasiológico de Eduardo Benot [1899] .....	23
Marta Torres Martínez: Incorporación de andalucismos en el <i>Diccionario de la Lengua Española</i> (1917) de José Alemany y Bolufer .....	41
Ivo Buzek: <i>Caló</i> : una marca polifacética en la historia de la lexicografía académica .....	69
María Teresa Ortego Antón, Purificación Fernández Nistal: El tratamiento del léxico especializado en los diccionarios generales bilingües inglés/español: las siglas y otras categorías de acortamientos .....	91

### ÉTUDES

Glenn W. Fetzer: Jardins et enclos : énonciation et construction de l'espace dans <i>Connaissance de l'Est</i> .....	111
Samuel Bidaud: À propos d'un mouvement de pensée fondamentale de la langue française.....	123
Robert Grošelj: Vocali a comnfronto analisi contrastiva dei sistemi vocalici sloveno e italiano .....	131
Enrique Gutiérrez Rubio: La valoración de “el otro” en la fraseología alemana, checa, española e inglesa .....	149
Miroslav Valeš: Parentesco de las lenguas y cuestiones terminológicas en la familia lingüística jívaro .....	171
Monika Šinková: Las formaciones parasintéticas corradicales en el siglo XIX .....	183
Jan Hricsina: Evolução do sistema vocálico do latim clássico ao português moderno (tentativa da verificação <i>in corpora</i> ) .....	205

### COMPTES RENDUS

Catherine Ébert-Zeminová: Textasis, Anagogie interpretačného vzťahu (Marcela Poučová, Béatrice Vicaire) .....	227
Juan A. Sánchez Fernández: La tesitura de La Celestina (Una aproximación) (Athena Alchazidu) .....	228
Daniel Vázquez Touriño: El teatro de Emilio Carballido. La teatralización de la realidad como enfoque ético (Lucie Coufalová) .....	229
Kristine Vanden Berghe: Las novelas de la rebelión zapatista (Jan Střítecký) .....	231
Michelle Fayet, Jean-Denis Commeignes: Faites une synthèse (Marie Červenková) .....	233

Mária Medveczká, Neología de forma en la terminología de las tecnologías de la información (Petr Stehlík) .....	234
M <sup>a</sup> Águeda Moreno Moreno, Narciso M. Contreras Izquierdo, Marta Torres Martínez, Ángel L. García Fernández: ¿Usamos el diccionario? Plataforma de autoaprendizaje para Lengua Española (Jesús Camacho Niño) .....	235
Bohdan Ulašin, Španělčina pre samoukov (Monika Strmisková) .....	237
Gramatika současné portugalštiny (s praktickými příklady) (Jan Hricsina) .....	238